

Dežélني zakonik in vladni list

za

krajnsko kronovino.

LXV. Dél. III. Téčaj 1851.

Izdan in razposlan 23. Decembra 1851.

Landes-Gesetz- und Regierungs-Blatt

für das

Kronland Krain.

LXV. Stück. III. Jahrgang 1851.

Ausgegeben und versendet am 23. December 1851.

Deželni zakonik in vladni list

Pregled zapopada:

	Stran
Št. 408. Spisek od c. k. kupčijskega ministerstva 4. Novembra 1851 podeljenih izklenivnih privilegij	813
„ 409. Razpis c. k. kupčijskega ministerstva 11. Novembra 1851. Vgasnjenje Pavl Pinelove privilegie ..	814
„ 410. Spisek od c. k. kupčijskega ministerstva 11. Novembra 1851 podeljenih izklenivnih privilegij	814
„ 411. Razpis c. k. kupčijskega ministerstva 17. Novembra 1851. Prenešenje privilegie	815
„ 412. Razpis c. k. kupčijskega ministerstva 18. Novembra 1851. Podaljšanje privilegij	816
„ 413. Razpis c. k. kupčijskega ministerstva 19. Novembra 1851. Prenešenje privilegie	816
„ 414. Razpis c. k. kupčijskega ministerstva 20. Novembra 1851. Prenešenje privilegie	816
„ 415. Okoljni ukaz c. k. štaj. ilirsk. dnarstv. dežel. vodstva 18. Novembra 1851. Prostost davšine po- vrženih prepisov oddatvinih recepisov poslatev po vožnji pošti	817
„ 416. Deržavna pogodba med Avstrio in Modeno 4. Junija 1851, zastran naprave in vzajemnega zedi- njenja telegrafskih potéz	817
„ 417. Deržavna pogodba med Avstrio in Parmo 15. Septembra 1851, zastran naprave in vzajemnega ze- dinjenja telegrafskih potéz	819
„ 418. Razpis dnarstvinega ministerstva 14. Novembra 1851, s katerim se popravi natisni pogrěšek v obrazcu v ukazu 16. Novembra 1850 št. 448 derž. zakonika	821
„ 419. Razpis c. k. kupčijskega ministerstva 21. Novembra 1851, s katerim se razglasi, da se bode vožnja po poprejšni Krakovski gornosilezki privatni železni cesti od 1. Januarja 1852 naprej v deržavno oskerbovanje prevzela, ti cesti ime „c. k. izhodna deržavna železna cesta“ dalo, in za nje vodbo začasno c. k. vozno vodstvo v Krakovu odločilo	822

Inhalts-Uebersicht:

	Seite
Nr. 408. Verzeichniss der von dem k. k. Handelsministerium am 4. November 1851 verliehenen ausschliessenden Privilegien	813
„ 409. Erlass des k. k. Handelsministeriums vom 11. November 1851. Erlöschung des Privilegiums des Paul Pinel	814
„ 410. Verzeichniss der von dem k. k. Handelsministerium am 11. November 1851 verliehenen ausschliessenden Privilegien	814
„ 411. Erlass des k. k. Handelsministeriums vom 17. November 1851. Privilegiums-Uebertragung . . .	815
„ 412. Erlass des k. k. Handelsministeriums vom 18. November 1851. Privilegien-Verlängerung . .	816
„ 413. Erlass des k. k. Handelsministeriums vom 19. November 1851. Privilegiums-Uebertragung . .	816
„ 414. Erlass des k. k. Handelsministeriums vom 20. November 1851. Privilegiums-Uebertragung . .	816
„ 415. Umlaufs-Verordnung der k. k. Finanz-Landes-Direction für Steiermark, Kärnten und Krain vom 18. November 1851. Gebührenfreiheit der Legalisirungen der Unterschriften der Abgabs-rezepissen über Fahrpostsendungen	817
„ 416. Staats-Vertrag vom 4. Juni 1851 zwischen Oesterreich und Modena wegen Errichtung und gegenseitigen Anschluss von Telegraphen-Linien	817
„ 417. Staats-Vertrag vom 15. September 1851 zwischen Oesterreich und Parma wegen Errichtung und gegenseitigen Anschluss von Telegraphen-Linien	819
„ 418. Erlass des k. k. Finanzministeriums vom 14. November 1851. Berichtigung eines Druckfehlers in dem Formular L. in der Verordnung vom 16. November 1850 Nr. 448 des Reichsgesetzblattes	821
„ 419. Erlass des k. k. Handelsministeriums vom 21. November 1851, womit kundgemacht wird, dass der Betrieb der früheren krakauer-oberschlesischen Privatbahn vom 1. Jänner 1852 an in die Aerarial-Regie übernommen, dieser Bahn die Benennung: „k. k. östliche Staats-Eisenbahn“ beigelegt, und zu deren Leitung eine provisorische k. k. Betriebsdirection mit dem Sitze in Krakau bestimmt wird	822

Spisek od c. k. kupčijskega ministerstva 4. Novembra 1851 podeljenih izklenivnih privilegij.

C. k. kupčijsko ministerstvo je 4. Novembra 1851 té le izklenivne privilegie podelilo.

1. Wiliamu Elliotu, komercijnemu posvetovavcu v Berolinu, po doktorju in notarju Andreju vitezu Gredlerju na Dunaju, za iznajdbo nove tiskarne za izdelovanje električnih z gutaperho in svincom ovitih dratov; — za pet let. Na Pruskim je ta iznajdba od 5. Septembra 1851 za šest let patentirana. Odperti popis té privilegie je pri c. k. zd. avstr. poglavarstvu vsakemu v pregled shranjen. (Št. 8255-k.)

2. Leopoldu Hahnu, izdelovavcu elastičnih reči na Dunaju (Vidmu št. 643) po Jožefu Gregorju Bartschu, agentu na Dunaju (mesto št. 730) za iznajdbo in popravo v izdelovanju elastičnih urbasov, ki naredé óbuvale za vsakomogo prav, se složneje nosi in ložeje obuže, noge ne tiši, se vdaja, enako ostane in je v ceni niže kakor vsako dosadanje; — za dve leti. Odperti popis privilegie je pri c. k. zd. avstr. poglavarstvu vsakemu v pregled shranjen. (Št. 8275-k.)

3. Petru Vizetu v Parisu po Frideriku Rödigerju na Dunaju (pri sv. Urhu št. 50), za iznajdbo nove sostave voz, ki se da pri vsih vozovih (železničnih, poštnih i. t. d.) napraviti, in nevarnost, preberniti se, odpravi; — za eno leto. Odperti popis privilegie je pri c. k. zd. avstr. poglavarstvu vsakemu v pregled spravljen. (Št. 8346-k.)

4. Jakobu Brettu, inženirju iz Londona v Parisu (rue verte št. 34) po Gispertu Kappu, c. k. ministerialnem tajniku na Dunaju, za iznajdbo in popravo na električnih telegrafih; — za osem let. Na Francozkim je ta iznajdba z iznajdbinim odpisom 26. Maja 1847 in dostavnim odpisom 5. Avgusta 1850 do 13. Novembra 1859 patentirana. Odperti popis privilegie je pri c. k. zd. avstr. poglavarstvu vsakemu v pregled shranjen. (Št. 8349-k.)

5. Jakobu Fr. Henr. Hembergerju, oskerb. vodju na Dunaju (mesto št. 785) za iznajdbo mehničnega sodarstva, ki obstoji v mašini v izdelovanje dóg

Verzeichniss der von dem k. k. Handels-Ministerium am 4. November 1851 verliehenen ausschliessenden Privilegien.

Das k. k. Handels-Ministerium hat unterm 4. November 1851 folgende ausschliessende Privilegien verliehen:

1. Dem William Elliot, Commerzienrathe in Berlin, durch Doctor und Notar Andreas Ritter v. Gredler in Wien, auf die Erfindung einer neuen Pressvorrichtung zur Herstellung von elektrischen mit Gutta-Percha und Blei umschlossenen Leitungs-Drähten; — auf Fünf Jahre. In Preussen ist diese Erfindung seit 5. September 1851 auf sechs Jahre patentirt. Die offene Privilegiums-Beschreibung befindet sich bei der k. k. n. ö. Statthalterei zu Jedermanns Einsicht in Aufbewahrung. (Z. 8255-H.)

2. Dem Leopold Hahn, Erzeuger elastischer Bestandtheile in Wien (Wieden Nr. 643), durch Joseph Gregor Bartsch, Agenten in Wien (Stadt Nr. 730), auf eine Erfindung und Verbesserung in der Verfertigung elastischer Stiefeletten-Obertheile, wodurch dieselben für jeden Fuss geeignet gemacht, im Tragen passender und bequemer beim Anziehen seien als die bisherigen, den Fuss nicht drücken, bei jeder Bewegung leicht nachgeben, ihre Form nie verändern, und im Preise billiger als bisher zu stehen kommen; — auf Zwei Jahre. Die offene Privilegiums-Beschreibung befindet sich bei der k. k. n. ö. Statthalterei zu Jedermanns Einsicht in Aufbewahrung. (Z. 8275-H.)

3. Dem Pierre Vizet in Paris, durch Friedrich Rödiger in Wien (St. Ulrich Nr. 50), auf die Erfindung einer neuen Wagenconstruction, welche auf alle Arten von Fuhrwerken (Eisenbahnwaggonen, Postkutschen etc.) anwendbar sei, und wodurch die Gefahr des Umwerfens beseitiget werde; — auf Ein Jahr. Die offene Privilegiums-Beschreibung befindet sich bei der k. k. n. ö. Statthalterei zu Jedermanns Einsicht in Aufbewahrung. (Z. 8346-H.)

4. Dem Jakob Brett, Ingenieur aus London, in Paris (rue verte Nr. 34), durch Gispert Kapp, k. k. Ministerial-Secretär in Wien, auf eine Erfindung und Verbesserung an den elektrischen Telegraphen; auf Acht Jahre. In Frankreich ist dieser Gegenstand mit Erfindung brevet, ddo. 26. Mai 1847 und Zusatz brevet, ddo. 5. August 1850 bis 13. November 1859 patentirt. Die offene Privilegiums-Beschreibung befindet sich bei der k. k. n. ö. Statthalterei zu Jedermanns Einsicht in Aufbewahrung. (Z. 8349-H.)

5. Dem Jak. Franz Heinrich Hemberger, Verwaltungs-Director in Wien (Stadt Nr. 785), auf die Erfindung einer mechanischen Böttchery,

za sode, s katero se doge bolj lično in urno, kakor doslej izdelovati dajo; — za pět let. Odperti popis privilegie je pri c. k. zd. avstr. poglavarstvu vsakemu v pregled shranjen. (Št. 8393-k.)

6. Ferdinandu Knierimu, mestnj. sedlarju na Dnnaju (Leopoldovo mesto št. 507) za iznajdbo in popravo stopnic pri vozéh, ki se pod vozov koš vložé s čimur se stori s pomočjo zaklepnega mehanizma, da se stopnica ali vratica ne premikajo nazaj, kadar kdó v voz ali iz njega gré, in ta naprava se da pri vsih vozovih z vraticami ali brez njih hasnovito narediti; — za dvě leti. Odperti popis te privilegie je pri c. k. zd. avstr. poglavarstvu vsakemu v pregled shranjen. (Št. 8394-k.)

409.

Razpis c. k. kupčijskega poglavarstva 11. Novembra 1851.

Vgasnjenje Pavl Pinelove privilegie.

Privilegia Pavla Pinela dne 10. Julija 1849 za iznajdbo mašine za diametrično kaneliranje in kalibriranje železnih in bakrenih prejnih vretén vsakega premérnika je po prostovoljnem nazaj položenju lastnika vgasnila.

410.

Spisek od c. k. kupčijskega ministerstva 11. Novembra 1851 podeljenih izklenivnih privilegij.

C. k. kupčijsko ministerstvo je 11. Novembra 1851 sledeče izklenivne pooblastnjenja podelilo:

1. Jožefu Kustritzkemu, tapcirju v Pragi (št. 68-2) za iznajdbo iz prostega papirja s pomočjo posebnega laka slikarske dela izdelovati; — za eno leto. Odperti popis privilegie je pri c. k. českim poglavarstvu vsakemu v pregled shranjen. (Št. 8467-k.)

2. Viliamu Pidding v Londonu (Bernard street, Russel square št. 24), pn Frideriku Rödigerju na Dunaju (pri sv. Urhu št. 50) za popravo v izoliranju in priterjevanju telegrafovega dratú; — za eno leto. Da skrivaj ostane, je bilo prošeno. (Št. 8546-k.)

3. Janezu Bapt. Mayerju, posestniku privilegie na Dunaju (Vidmu št.

welche in einer Maschine zur Anfertigung von Fassdauben bestehe, wodurch selbe auf eine regelmässiger und schnellere Weise als bisher gefertigt werden können; — auf Fünf Jahre. Die offene Privilegiums-Beschreibung befindet sich bei der k. k. n. ö. Statthalterei zu Jedermanns Einsicht in Aufbewahrung. (Z. 8393-H.)

6. Dem Ferdinand Knieriem, bürgerl. Sattler in Wien (Leopoldstadt Nr. 507), auf eine Erfindung und Verbesserung von Wagenfusstritten, welche sich unter den Wagenkasten legen, wobei mittelst eines Sperr-Mechanismus jede rückgängige Bewegung des Trittes oder der Thüre beim Ein- und Aussteigen verhindert werde, und welche sich bei allen Wagengattungen mit oder ohne Thüren mit Vorthail anbringen lassen; — auf Zwei Jahre. Die offene Privilegiums-Beschreibung befindet sich bei der k. k. n. ö. Statthalterei zu Jedermanns Einsicht in Aufbewahrung. (Z. 8394-H.)

409.

Erllass des k. k. Handels-Ministeriums vom 11. November 1851.

Erlöschung des Privilegiums des Paul Pinel.

Das Privilegium des Paul Pinel, ddo. 10. Juli 1849, auf die Erfindung einer Maschine zum diametrischen Cannelliren und Calibriren der eisenen und kupfernen Spinn-Cylinder jeder Dimension, ist durch die freiwillige Zurücklegung des Eigenthümers erloschen.

410.

Verzeichniss der von dem k. k. Handelsministerium am 11. November 1851 verliehenen ausschliessenden Privilegien.

Das k. k. Handelsministerium hat unterm 11. November 1851 nachfolgende ausschliessende Privilegien verliehen:

1. Dem Joseph Kustritzky, Tapezierer in Prag (Nr. 68-2), auf die Erfindung, aus ordinärem Papier mit Anwendung eines eigenen Lackes Bildhauer-Arbeiten zu verfertigen; — auf Ein Jahr. Die offene Privilegiums-Beschreibung befindet sich bei der k. k. böhmischen Statthalterei zu Jedermanns Einsicht in Aufbewahrung. (Z. 8467-H.)

2. Dem William Pidding in London (Bernard Street, Russel square Nr. 24), durch Friedrich Rödiger in Wien (St. Ulrich Nr. 50), auf die Verbesserung in der Isolirungs- und Befestigungsweise der Telegraphen-Drähte; — auf Ein Jahr. Die Geheimhaltung wurde angesucht. (Z. 8546-H.)

3. Dem Joh. Bapt. Mayer, Privilegiums-Besitzer in Wien (Wieden

210) za popravo v ravnanju z lojem za izdelovanje vsakterih svč iz mila, s katero se dajo lepši in boljši sveče delati, ktere dalje goré, posebno pa z nedišečim in čistim plamenom vse druge take izdelke zlo presežejo in so bolj kup; — za eno leto. Da skrivaj ostane, je bilo prošeno. (Št. 8547-k.)

4. Gustavu Büttnerju, inšpektorju kr. zgodovinskega museuma v Dreždanah, in Ernstu Juliju Möringu, kr. saksonskemu kondukterju pri vodni stavbniji v Dreždanah, po Dr. Fr. Schmittlu, dvornim in sodnim advokatu in notarju na Dunaju, za iznajdbo novega ravnanja, lés z raztopljenimi rudnimi solmi s posebnim aparatom strojiti; — za šteri leta. V Saksonii je ta iznajdba od 28. Februarja 1851 za pet let patentirana. Odperti popis privilegie je pri c. k. zd. avstr. poglavarstvu vsakemu v pregled shranjen. (Št. 8549-k.)

5. Terezii Stetter, inženirski soprugi na Dunaju (Jägerzeile št. 403), za iznajdbo posebnega izdelovanja lesenega ogelja za napravljanje jesiha; — za eno leto. Da skrivaj ostane, je bilo prošeno. (Št. 8571-k.)

6. J. G. Daumu, posestniku hiše na Dunaju (mesto št. 575) za iznajdbo in popravo v sestavi in rabi mašine mehanika Lenôtre v Parisu za napravljanje, napolnovanje v butelje in zamaševanje musirajočih pijač, s katero se da v tajistim času še enkrat toliko butelij napolniti in zamašiti, brez da bi se kaj pijače zgubilo in brez da bi zavoljo tega slabše bile; — za eno leto. Da skrivaj ostane, je bilo prošeno. (Št. 8597-k.)

7. Francu Ks. Kukla, bivšemu apotekarju in poobl. fabrikantu kemijskih izdelkov v Hernalsu poleg Dunaja (št. 86), za iznajdbo, posebno narejenih tohtov po posebni napravi, kateri v čisto novih gorelih olje, mast i. t. d. povžijejo, luč dajajo, ktero, kar moč plamena in svetlobe utiče vse doslejne svečave preséze, in primeroma silno malo kurjave potrebuje, ker se ne naredita ne dim ne hlip, temuč vse popolnoma pogori; — za eno leto. Da skrivaj ostane, je bilo prošeno. (Št. 8598-k.)

411.

Razpis c. k. kupčijskega ministerstva 17. Novembra 1851.

Prenešenje privilegie.

Kupčijsko ministerstvo je naznanjenje, da je Jožef Illich svoj dél privilegie,

Nr. 210), auf die Verbesserung in der Behandlung des Unschlittes zur Erzeugung aller Gattungen Kerzen und Seife, wodurch eine viel schönere und bessere Waare und insbesondere Kerzen sich erzeugen lassen, welche durch die Dauerzeit des Brennens, vorzüglich aber durch Geruchlosigkeit und Reinheit der Flamme alle anderen Produkte dieser Art weit übertreffen, und selbst billiger zu stehen kommen; — auf Ein Jahr. Die Geheimhaltung wurde angesucht. (Z. 8547-H.)

4. Den *Gustav Büttner*, Inspector des k. historischen Museums in Dresden, und *Ernst Julius Möring*, k. sächsischen Wasserbau-Kondukteur in Dresden, durch *Dr. Franz Schmitt*, Hof- und Gerichts-Advokaten und Notar in Wien, auf die Erfindung eines neuen Verfahrens, die Hölzer mit Metallsalzlösungen mittelst eines eigenen Apparates zu imprägniren; — auf Vier Jahre. In Sachsen ist diese Erfindung seit 28. Februar 1851 auf fünf Jahre patentirt. Die offene Privilegiumsbeschreibung befindet sich bei der k. k. n. ö. Statthalterei zu Jedermanns Einsicht in Aufbewahrung. (Z. 8549-H.)

5. Der *Theresia Stetter*, Ingenieursgattin in Wien (Jägerzeile Nr. 403), auf die Erfindung einer eigenthümlichen Erzeugung von Holzkohlen zum Behufe der Essigerzeugung; — auf Ein Jahr. Die Geheimhaltung wurde angesucht. (Z. 8571-H.)

6. Dem *J. G. Daum*, Hausbesitzer in Wien (Stadt Nr. 575), auf die Erfindung und Verbesserung in der Konstruktion und dem Gebrauche der Maschine des Mechanikers *Lenôtre* in Paris, zur Erzeugung, Bouteillen-Füllung und Verkorkung moussirender Getränke, durch deren Anwendung in gleicher Zeit das doppelte Quantum von Bouteillen gefüllt und verkorkt werden könne, ohne dabei einen Verlust am Getränke zu erleiden, und ohne irgend eine nachtheilige Einwirkung auf den Genuss derselben; — auf Ein Jahr. Die Geheimhaltung wurde angesucht. (Z. 8597-H.)

7. Dem *Franz Xaver Kukla*, gewesenen bürgerlichen Apotheker und landesbefugten Fabrikanten chemischer Produkte in Hernals bei Wien (Nr. 86), auf die Erfindung durch besondere Zubereitung eigens geformter Dochte, die in ganz neu construirten Brennern Oehl, Fette u. dgl. verzehren, ein Licht hervorzu-bringen, welches an Intensität der Flamme und Leuchtkraft alle bisherigen Lichtvorrichtungen übertreffe, und verhältnissmässig äusserst wenig Brennmaterialie benöthige, da weder Rauch noch Dunst während des Brennens als Nebenprodukte erzeugt werden, sondern eine vollkommene und verlässliche Verbrennung stattfinde; — auf Ein Jahr. Die Geheimhaltung wurde angesucht. (Z. 8598-H.)

411.

Erlass des k. k. Handelsministeriums vom 17. November 1851.

Privilegiums-Uebertragung.

Das Handelsministerium hat die Anzeige, dass *Joseph Illich* seinen

ki je bila njemu in Karlu Fridriku Kulmu 22. Maja 1851 za popravo mašine za vtikanje nemočenih netilnih klinčkov v močilnico podeljena, po odstopnim pismu 14. Julija 1851 v edino vlast Karla Friderika Kulma odstopil, v znanje in zamerk vzelo.

412.

Razpis c. k. kupčijskega ministerstva 18. Novembra 1851.

Podaljšanje privilegij.

1. Kupčijsko ministerstvo je za dobro spoznalo, dru. M. Ehrmannu v Holomucu podeljeno privilegio dné 31. Julija 1847, iz kuhinske soli sodo in druge izdelke delati, za peto leto podaljšati.

2. Kupčijsko ministerstvo je za dobro spoznalo, pervno Venceljnu Schleishertu podeljeno, zdaj v vlast Terezije Hackl in Alojzia Schleicherta prešlo privilegio 14. Oktobra 1850 za iznajdbo v izdelovanju mnogoterih žebeljev s širocimi kapami za drugo leto podaljšati.

413.

Razpis c. k. kupčijskega ministerstva 19. Novembra 1851.

Preneženje privilegie.

Po naznanjenju c. k. zd. avstr. poglavarstva 8. Novembra 1851 št. 36061 je Karl Ellenberger na Dunaju vlast pervno Francu Fleischu 10. Aprila 1850 za iznajdbo, iz svinca, cinja, cinka in drugih lahko raztopljivih rud in sostav plehe mnogotere širokosti in dolgosti izdelovati, podeljene in 5. Aprila njemu, Karlu Ellenbergerju, odstopljene privilegie po odstopnim pismu 3. Oktobra 1851 Janezu B. Egerju v Beljaku na Koroškem odstopil.

414.

Razpis c. k. kupčijskega ministerstva 20. Novembra 1851.

Preneženje privilegie.

Po naznanjenju c. k. zd. avstr. poglavarstva 12. Novembra 1851 št. 36758 sta Jožef in Anton Selka vlast privilegie 18. Avgusta 1850 za popravo v izdelovanju vsakterih hlač M. Lazarju Cohen, kupcu s konji na Dunaju z odstopnim pismom storjenim na Dunaju 25. Oktobra 1851 odstopila.

Eigenthumsantheil an dem ihm und Karl Friedrich Kulm am 22. Mai 1851 auf die Verbesserung einer Maschine zum Einlegen ungetunkter Zündhölzchen in die Tunkbretchen, ertheilten Privilegium, laut Cession ddo. 14. Juli 1851 in das Alleineigenthum des Karl Friedrich Kulm übertragen habe, zur Wissenschaft und in Vormerkung genommen.

412.

Erllass des k. k. Handels-Ministeriums vom 18. November 1851.

Privilegien-Verlängerung.

1. Das Handelsministerium hat das dem Dr. M. Ehrmann in Olmütz verliehene Privilegium ddo. 31. Juli 1847, aus Kochsalz nach einer neuen Methode Soda und Nebenprodukte zu erzeugen auf die Dauer des Fünften Jahres zu verlängern befunden.

2. Das Handelsministerium hat das ursprünglich dem Wenzel Schleichert verliehene, nunmehr in das Eigenthum der Theresia Hackl und des Alois Schleichert übergegangene Privilegium ddo. 14. October 1850 auf eine Erfindung in der Erzeugung von Latten-, Rohr-, Fass-, Tischler- und Schindelnägeln mit Lappenknöpfen, auf die Dauer des Zweiten Jahres zu verlängern befunden.

413.

Erllass des k. k. Handelsministeriums vom 19. November 1851.

Privilegiums-Uebertragung.

Laut Anzeige der k. k. n. ö. Statthalterei vom 8. November 1851 Z. 36061 hat Karl Ellenberger in Wien das Eigenthum des ursprünglich dem Franz Fleisch am 10. April 1850 auf die Erfindung aus Blei, Zinn, Zink und anderen leichtflüssigen Metallen und Legirungen Bleche von beliebigen Dimensionen zu erzeugen, verliehenen und am 5. April 1851 an ihn, Karl Ellenberger, abgetretenen Privilegiums laut Abtretungs-Urkunde ddo. 3. October 1851 an Johann B. Egger in Villach in Kärnten übertragen.

414.

Erllass des k. k. Handelsministeriums vom 20. November 1851.

Privilegiums-Uebertragung.

Laut Anzeige der k. k. n. ö. Statthalterei vom 12. November 1851 Z. 36758 haben Joseph und Anton Selka das Eigenthum des Privilegiums ddo. 18. August 1850 auf eine Verbesserung in der Verfertigung aller Gattungen von Beinkleidern an M. Lazar Cohen, Pferdehändler in Wien, laut Abtretungs-Urkunde ddo. Wien 25. October 1851 abgetreten.

Okóljni ukaz c. k. dнарstv. deželnega vodstva za Štajarsko, Koroško in Krajsko 18. Novembra 1851,

nížjim kameralnim okrajnim oblastnijam, potem njihovim uredom in organom.

Prostost davčine poverjenih prepisov oddatvinih receptisov poslatev po vožni pošti.

Vis. c. k. dнарstvino ministerstvo je z sklepom št. 34296/1381 zaukazati za dobro spoznalo, da se imajo, po posebnih predpisih predpisani poverjeni podpisi oddatvinih receptisov od poslatev po vožni pošti tistim strankom, ktere stanujejo zvenej kraja oddatve, med povernjenja šteti, s kterimi je po tarifni pošti 117, odstavak z postave 9. Februarja 1850 davšin prosto ravnati.

Po tem se je prihodnje ravnati.

Franc Ks. Spurny l. r.

c. k. ministerski svetovavec in denarstviní vodja.

Knafl l. r.

c. k. denarstv. svetovavec.

Deržavna pogodba 4. Junija 1851,

med Avstrijo in Modeno,

zastran naprave in vzajemnega zedinjenja telegrafskih potez

(Je v obén. derž. zakoniku in vladnim listu, LXX. délu, št. 247, izdanim in razposlanim v samo-nemškem kakor tudi slovensko-nemškem jeziku 29. Novembra 1851.)

Ker ste avstrijansko in estensko vladarstvo spoznale potrebo medčasno vravnati razmere telegrafov, ki se imajo med obema deržavama za to dobo napraviti, dokler se ne bodo dotične železne ceste med sabo zedinile, ker se bodo pozneje poleg teh železnih cest za stanovitno elektro-magnetične telegrafske poteze (linije) naredile,

sta pooblastenca obeh gori omenjenih deržav, namreč:

za Njegovo Veličanstvo cesarja Avstrijanskega, grof Janes Hieronim Allegri, komendnik papeževega reda sv. Gregorija Velikega, pravi ključar Njegovega c. k. apostolskega veličanstva in njega poslanec na dvorih Modene in Parme, in

Umlaufs - Verordnung der k. k. Finanz - Landes - Direction für Steiermark, Kärnten und Krain vom 18. November 1851,

an die untergeordneten Cameral - Bezirksbehörden, dann deren Aemter und Organe.

Gebührenfreiheit der Legalisirungen der Unterschriften der Abgabsrecepissen über Fahrpostsendungen.

Das hohe k. k. Finanz - Ministerium hat mit dem Decrete Z. 34296/1381 zu erinnern befunden, dass die durch besondere Vorschriften vorgeschriebenen Legalisirungen der Unterschriften der Abgabsrecepissen über Fahrpostsendungen an jene Partheien, welche sich ausserhalb des Abgabsortes aufhalten, unter jene Beglaubigungen zu zählen sind, welche nach der Tarifspost 117 Absatz r. des Gesetzes vom 9. Februar 1850 gebührenfrei behandelt werden sollen.

Hiernach ist sich daher in Zukunft zu benehmen.

Franz Xav. Spurny m. p.

k. k. Ministerial - Rath und Finanz - Director.

Knaffl m. p.

k. k. Finanz - Rath.

416.

Staats - Vertrag vom 4. Juni 1851,

zwischen Oesterreich und Modena,

wegen Errichtung und gegenseitigen Anschluss von Telegraphen - Linien.

(Enthalten im allgemeinen Reichs - Gesets - und Regierungs - Blatte LXX. Stück, Nr. 247. Ausgegeben sowohl in der deutschen Allein -, als auch in der slovenisch - deutschen Ausgabe am 29. November 1851.)

Nachdem die österreichische und die estensische Regierung sich von der Nothwendigkeit überzeugt haben, die zwischen beiden Staaten festzusetzenden telegraphischen Beziehungen vorläufig bis zu dem Zeitpunkte zu regeln, in welchem die Verbindung ihrer beiderseitigen Eisenbahnen zu Stande gebracht sein wird, um dann längs derselben elektro - magnetische telegraphische Linien stabil anzulegen, haben Höchstderen Bevollmächtigte, nämlich:

für Seine Majestät den Kaiser von Oesterreich

der Graf Johann Hieronymus Allegri, Comthur des päpstlichen Ordens des heiligen Gregor des Grossen, wirklicher Kämmerer Seiner k. k. apostolischen Majestät und Allerhöchstdessen residirender Minister an den Höfen von Modena und Parma, und

za njegovo kraljevo visokost najvojvoda vojvoda, Modene,

grof Jožef Forni, cesarski kraljev ključar, komendnik reda zaslug bavarske krone, velkokrižnik reda Izabele katoliške, komendnik cesarskega reda železne krone, velkokrižnik papeževga, reda sv. Gregorja, velkokrižnik portugalskega reda Kristusovega, senator velkokrižnik svetega angelskega cesarskega konstantinovega reda sv. Jurja Parmenskega, državni svetvavec Njegove kraljeve visokosti najvojvoda vojvoda Mondenskega, in Njéga minister za zunanje zadeve;

poklicana po svojem pooblastenju in po svojih navodih, pogodbo skupej skleniti, pod prideržkom priterdbe svojih vladorjev, sledeče vodila ustanovila :

1. Cesarsko avstrijsko vladarstvo bode peljalo svojo elektro - magnetično telegrafsko potezo od Mantove čez Borgoforte, prestopivši Pad, do nekega mesta Avstrijsko-estenske meje, ki se bode o svojem času naznanilo, proti Quastali.

2. Estensko vladarstvo bode nadaljevalo to elektro-magnetično telegrafsko potezo po svoji zemlji od tega mesta omenjene meje naprej, na katerem se bode avstrijska poteza ustavila, in jo bode peljalo čez Quaztalo do Reggia, podaljševaje jo na eni strani notri do meje Parmenske države in od druge strani noter do Modene. Na dalje se zaveže jo peljati od Modene notri do meje cerkvene države, berž kakor bode šlo za zedinjenje taiste s papeževimi telegrafskimi potezami.

3. Estensko vladarstvo izreče, da se bode poprijelo, kar se tiče ravnanja in oskerbovanja telegrafskih reči, pravil in vodil poterjenih v pogodbi 25. Julija 1850 med Avstrijo, Prusijo, Bavarijo in Saksonijo sklenjeni, ktera je bila dne 30. Septembra tistega leta razglašena in natisnjena v obcnem državnem zakoniku avstrijskega cesarstva.

4. Na vse to ponudi avstrijsko vladarstvo estenskemu, in estensko vladarstvo to ponudbo vzame, vso pripomoč k započeti, bodi si po primernih podukih in navodih, ki iz skušnje izvirajo, in s poslanjem nekterih izurjenih inženirjev, bodi si s priskerbljenjem robe in družih tehničnih potrebšin, ali pa z dopušenjem, da sme avstrijsko vladarstvo nektore ljudi na Lombardo-beneško poslati, kjer se bodo naučili in navadili s telegrafi obhajati.

für Seine königliche Hoheit den Erzherzog, Herzog von Modena,
 der Graf Joseph Forni, kaiserlicher königlicher Kämmerer, Comthur
 des Ordens des Verdienstes der Krone von Baiern, Grosskreuz des Ordens von
 Isabella der Katholischen, Comthur des kaiserlichen Ordens der eisernen Kro-
 ne, Grosskreuz des päpstlichen Ordens des heiligen Gregor des Grossen, Gross-
 kreuz des portugisischen Christus-Ordens, Senator-Grosskreuz des kaiserlichen
 constantinischen St. Georg-Ordens von Parma, Staatsrath Seiner königlichen
 Hoheit des Erzherzoges, Herzoges von Modena und Höchstdessen Minister der
 auswärtigen Angelegenheiten,

welche durch ihre Vollmachten und Instructionen dazu berufen sind, einen
 Vertrag übereinstimmend abzuschliessen, folgende Grundsätze unter Vorbehalt
 der Allerhöchsten Ratification, festgesetzt:

1. Die kaiserliche österreichische Regierung wird ihre elektro-magnetische
 telegraphische Linie von Mantua durch Borgoforte über den Po bis an einen
 Punkt der österreichisch-estensischen Gränze führen, welcher zu diesem Zwecke
 in der Richtung von Guastalla angegeben werden wird.

2. Die estensische Regierung wird diese elektro-magnetische telegraphische
 Linie auf ihrem Gebiete von dem Punkte der besagten Gränze, wo die öster-
 reichische Linie aufhören wird, fortsetzen, über Guastalla bis nach Reggio füh-
 ren und dieselbe von einer Seite bis an die Gränze des parmesanischen Staa-
 tes und von der anderen Seite bis nach Modena verlängern. Die estensische Re-
 gierung macht sich auch verbindlich, diese Linie von Modena bis an die Grän-
 ze des Kirchenstaates zu führen, sobald es sich darum handeln wird, dieselbe mit
 den päpstlichen telegraphischen Linien zu verbinden.

3. Die estensische Regierung erklärt ebenfalls, was die Handhabung und
 Verwaltung des Telegraphen-Wesens betrifft, alle jene Grundsätze annehmen
 zu wollen, welche mit dem am 25. Juli 1850 zwischen Oesterreich, Preussen,
 Baiern und Sachsen abgeschlossenen, kundgemachten und im Reichsgesetzblatte
 am 30. September v. J. Nr. 361 aufgenommenen Verträge festgesetzt wurden.

4. Diess vorausgeschickt nimmt die estensische Regierung hiermit das ihr
 von der österreichischen Regierung gemachte Anerbieten an, wornach die Letztere
 der estensischen Regierung bei diesem Unternehmen sowohl mittelst angemessener,
 durch die Erfahrung empfohlener Instruktionen, als auch durch Mitwirkung eini-
 ger geübten Ingenieure, durch Herbeischaffung der Materialien und übrigen tech-
 nischen Erfordernisse, sowie endlich dadurch behilflich sein werde, dass die öster-
 reichische Regierung gestattet, dass die estensische Regierung einige Zöglinge in
 das lombardisch-venetianische Königreich schicke, damit sie sich daselbst Kennt-
 nisse und Erfahrungen im Telegraphendienste sammeln.

5. Moč te pogodbe se bode začela tistega dne, kterega se boste izmenjali priterdbi obeh visocih pogodnikov, in bode terpela do stanovitne naprave elektro-magnetičnih potez poleg železnih cest, ki se imajo v obeh državah dodelati in med sabo zediniti.

6. Priterdbi se boste izmenjale v Modeni čez trideset dni ali še popred, če se bo dalo napraviti.

Storjeno v Modeni dne 4. Junija v letu 1851.

J. H. Allegri s. r.

J. Forni s. r.

(L. S.)

(L. S.)

F. Schwarzenberg s. r.

417.

Deržavna pogodba 15. Septembra 1851,

med Avstrijo in Parmo,

zastran naprave in vzajemnega zedinjenja telegrafskih potez,

(Je v občn. derž. zakoniku in vladnim listu, LXX. delu, št. 248, izdanim in razposlanim v samo-nemškem kakor tudi slovensko-nemškem jeziku 29. Novembra 1851.)

Kar je bila dne 4. Junija 1851 med vladarstvoma Avstrije in Modene sklenjena pogodba, s katero ste obe vladarstvi na se vzele dolžnost elektro-magnetične telegrafske poteze (linije) napraviti, ki se bodo na mejah obeh deržav zedinile in sicer to za tisti čas, dokler se ne dodelajo železne ceste, poleg kterih se bodo zamogle omenjene poteze za stanovitno narediti:

In ker se je koristno spoznalo, skleniti enako pogodbo med vladarstvoma Avstrije in Parme, da se tudi v Parmenskih deželah napravijo elektro-magnetične telegrafske poteze, ki se bodo zedinile z avstrijskimi in estenskimi, ktere bodo do parmenskih mej prišle:

sta pooblastenca obeh vladarstev, namreč

za Nj. V. cesarja avstrijskega

grof Janes Hieronim d' Alegri, komendnik papeževnega reda sv. Gregorja Velikege, ključar Njegovega Velicanstvo in njegov poslanec pri dvoru Parme in Modene:

5. Der gegenwärtige Vertrag wird von dem Tage in Wirksamkeit treten, an welchem die Ratifikationen von den zwei hohen contrahirenden Parteien ausgetauscht sein werden, und hat zu dauern, bis die elektro-magnetischen telegraphischen Linien längs den zu errichtenden Eisenbahnen in ununterbrochener Verbindung zwischen beiden Staaten angelegt sein werden.

6. Der Austausch der Ratifikationen wird binnen dreissig Tagen und wenn es möglich sein wird, auch früher, in Modena stattfinden.

So geschehen in Modena den vierten (4.) Juni Eintausend achthundert Einundfünfzig (1851.)

J. H. Allegri m. p.

J. Forni m. p.

(L. S.)

(L. S.)

F. Schwarzenberg m. p.

417.

Staats-Vertrag vom 15. September 1851,

zwischen Oesterreich und Parma,

wegen Errichtung und gegenseitigen Anschluss von Telegraphen-Linien.

(Enthalten im allgemeinen Reichs-Gesetz- und Regierungs-Blatte LXX. Stück, Nr. 248. Ausgegeben sowohl in der deutschen Allein-, als auch in der slovenisch-deutschen Ausgabe am 29. November 1851.)

Nachdem zwischen den Regierungen von Oesterreich und Modena ein Vertrag am 4. Juni 1851 abgeschlossen wurde, wodurch beide Regierungen sich verpflichtet haben, für die Zeit, bis nach Errichtung der beiderseitigen Eisenbahnen längs derselben elektro-magnetische telegraphische Linien stabil angelegt sein werden, solche vorläufig in der Art anzulegen, dass sich dieselben an den Grenzen der beiden Staaten mit einander zu verbinden haben;

und nachdem man es für nützlich erkannt hat, einen gleichen Vertrag auch zwischen den Regierungen von Oesterreich und Parma abzuschliessen, damit man auch in den parmesanischen Staaten elektro-magnetische telegraphische Linien anlege, welche mit den bis an die parmesanischen Grenzen reichenden österreichischen und ostensischen Linien in Verbindung stehen;

so sind die Bevollmächtigten beider Regierungen, nämlich:

für Seine Majestät den Kaiser von Oesterreich

der Graf Johann Hieronymus von Allegri, Comthur des päpstlichen Ordens des heiligen Gregor des Grossen, Allerhöchst dessen Kämmerer und residirender Minister an den Höfen von Parma und Modena,

za Nj. kralj. Vis. kraljiča Španskega, vojvoda Parme, Piacence in pridruženih držav

baron Vincenc Cornacchia, komendnik reda Konstantinovega Svetega Jurja in kraljevega reda Svetega Ferdinanda in zaslug obeh Sicilij, grande dvora, pravi državni svetvavec, državni minister za notranji predelek, kteremu je začasno izročeno oskerbovati zunajne zadeve Njegove kraljeve Visokosti;

po dotičnem pooblastenju in navodu skupej dogovorila, s prideržkom priterdb svojih vladarjev, kar sledi:

1. Parmensko vladarstvo prevzame dolžnost nadaljevati elektro-magnetično telegrafsko potezo na svoji zemlji začevši od tistega mesta Parmensko-Modenske meje, kjer se bode estenska poteza ustanovila, in peljati jo naprej notri da Parme.

2. Ravno to Parmensko vladarstvo se zaveže tudi nadaljevati svojo elektro-magnetično telegrafsko potezo od Parme notri do Piacence, potem kadar bode c. kr. avstrijsko vladarstvo ustanovilo svojo lastno potezo od Milana do Piacence, da se boste tako zamogle zediniti obe potezi na Avstrijsko-parmenski meji.

3. Parmensko vladarstvo izreče, da se bode poprijelo, kar se tiče ravnanja in oskerbovanja telegrafskih reči, pravil in vodil poterjenih v pogodbi 25. Julija 1850, sklenjeni med Avstrijo, Prussijo, Bavarijo in Saksonijo, ki je bila razglašena in natisnjena dne 30. Septembra tistega leta v občnem državnem zakoniku avstrijskega cesarstva.

4. Na to ponudi avstrijsko vladarstvo parmenskemu in parmensko vladarstvo to ponudo vzame, vso pripomoč k začetbi bodi si po primernih podukih in navodih, ki iz skušnje izvirajo, s poslanjem nekterih izurjenih inženirjev, bodi si s priskerbljenjem robe in družih tehničnih potrebšin, ali pa z dopušenjem, da sme Parmensko vladarstvo nektare ljudi na Lombardo-beneško poslati, kjer se bodo naučili in navadili s telegrafi obhajati, in sploh podajaje vsaktare polajsave, s kterimi se bode le ta začetba ložerja in pripraviša naredila in kar je mogoče stroškov prihranilo.

5. Le ta pogodba ne bode popred vezavne moči imela, dokler ne doseže priterdbe vladarjev obeh pogodbnih držav, ki se bode vzajemno podala po ministerstvih v tridesetih dnevih ali še popred, če bode mogoče, in bode terpela do tikrat,

und für Seine königliche Hoheit den Infanten von Spanien, Herzog von Parma, Piacenza und der dazu gehörigen Staaten

der Baron Vincenz Cornacchia, Comthur des constantinischen St. Georg-Ordens und des königlichen Ordens des heiligen Ferdinand und des Verdienstes von beiden Sicilien, Grande di Corte, wirklicher Staatsrath, Staatsminister des Innern, und provisorisch mit dem Portefeuille der auswärtigen Angelegenheiten Seiner königlichen Hoheit beauftragt,

kraft ihrer Vollmachten und Instruktionen über nachstehende Punkte unter Vorbehalt der Allerhöchsten Ratifikationen übereingekommen:

1. Die parmesanische Regierung macht sich verbindlich, die elektro-magnetische telegraphische Linie auf ihrem Gebiete an jenem Punkte der parmesanisch-modenesischen Gränzen, wo die estensische Linie aufhören wird, fortzusetzen, und dieselbe bis nach Parma zu verlängern.

2. Die parmesanische Regierung übernimmt auch die Pflicht, ihre elektro-magnetische telegraphische Linie von Parma bis nach Piacenza dann fortzusetzen, wenn die k. k. österreichische Regierung ihre Linie von Mailand bis nach Piacenza angelegt haben wird, damit die zwei Linien auf der österreichisch-parmesanischen Gränze in Verbindung gebracht werden können.

3. Was die Handhabung und die Verwaltung des Telegraphenwesens betrifft, so erklärt die Regierung von Parma alle jene Grundsätze annehmen zu wollen, welche mit dem am 25. Juli 1850 zwischen Oesterreich, Preussen, Baiern und Sachsen abgeschlossenen, kundgemachten und im Reichsgesetzblatte am 30. September v. J. Nr. 361, aufgenommenen Verträge festgesetzt wurden.

4. Diess vorausgeschickt nimmt die parmesanische Regierung hiermit das ihr von der österreichischen Regierung gemachte Anerbieten an, wornach die Letztere der parmesanischen Regierung bei diesem Unternehmen sowohl mittelst angemessener, durch die Erfahrung empfohlener Instruktionen, als auch durch Mitwirkung einiger geübten Ingenieure, durch Herbeischaffung der Materialien und übrigen technischen Erfordernisse, sowie endlich dadurch behülflich sein werde, dass die österreichische Regierung gestattet, dass die parmesanische Regierung einige Zöglinge in das lombardisch-venetianische Königreich schicke, damit sie sich daselbst Kenntnisse und Erfahrungen im Telegraphendienste sammeln. Ueberhaupt wird die österreichische Regierung alle möglichen Erleichterungen vorkehren, um dieses Unternehmen zu befördern, zu beschleunigen und minder kostspielig zu machen.

5. Der gegenwärtige Vertrag wird nur dann verbindlich sein, nachdem er die Ratificirung der Souveräne beider contrahirenden Staaten erhalten haben wird, welche im ministeriellen Wege binnen dreissig Tagen und möglicher Weise

ko se bodo elektro-magnetične telegrafske poteze napravile poleg železnih cest, ktere se imajo v obeh državah narediti in med sabo zediniti.

Storjeno v Parmi dne 15. mesca Septembra v letu 1851.

J. H. Allegri s. r.

V. Cornacchia s. r.

(L. S.)

(L. S.)

F. Schwarzenberg s. r.

418.

Razpis c. k. dнарstvenega ministerstva 14. Novembra 1851,

na vse deželne dнарstvene vodstva razun Budimskega, Temešvarskega, Zagrebskega in Hermanstadskega, s katerim se popravi natisni pogrešek v obrazcu **L** v ukazu 16. Novembra 1850 št. 448 derž. zak.

(Je v občn. derž. zakoniku in vladnim listu, LXX. délu, št. 249, izdanim in razposlanim v samo-nemškim, kakor tudi slovensko-nemškim jeziku 29. Novembra 1851.)

Po obrazu **L** „Predznamva čez naročene in vzete izpiske iz položnih knjig“, ki je pridjan ukazu 16. Novembra 1850 v deržavem zakoniku in vladnem listu za leto 1850 CLI pod št. 448 natisnjenemu in kateri ustanovljuje, kako gre ravnati s sirotinskim, skerbljenskim in položnim (pri sodnii hranjenim) premoženjem, bi se vtegnilo misliti, da je za ispiske iz položnih bukev le kolka za 15 kr. treba, ker ti kolek zapisan stoji v predelku za vložene, porabljene in nazaj dane pole kolčnega papirja.

Odpraviti to pomoto se tu izreče, da se je v ravno omenjeni obrazec natisni pogrešek vrnil, ker so izpiski iz položnih bukev po tarifni št. 14 — 17 a) začasne postave 9. Februarja 1850 podverženi kolku 30 krajcerjev od vsake pole.

F. Krauss s. r.

auch früher gegenseitig mitgetheilt werden wird, und hat zu dauern, bis die elektro-magnetischen telegraphischen Linien längs der zu errichtenden Eisenbahnen in ununterbrochener Verbindung in beiden Staaten angelegt sein werden.

So geschehen in Parma, den fünfzehnten September des Jahres Eintausend achthundert Einundfünfzig.

J. H. Allegri m. p.

B. Cornacchia m. p.

(L. S.)

(L. S.)

F. Schwarzenberg m. p.

418.

Erllass des k. k. Finanzministeriums vom 14. November 1851,

an sämtliche Finanz-Landes-Directionen mit Ausnahme jener zu Ofen, Temesvar, Agram und Hermannstadt, wodurch ein Druckfehler in dem Formulare **L** in der Verordnung vom 16. November 1850 Nr. 448 des Reichsgesetzblattes, berichtigt wird.

(Enthalten im allgemeinen Reichs-Gesetz- und Regierungs-Blatte LXX. Stück, Nr. 249. Ausgegeben sowohl in der deutschen Allein-, als auch in der slovenisch-deutschen Ausgabe am 29. November 1851.)

Nach dem Formulare **L** „Vormerkung über die bestellten und behobenen Depositenbuchs-Auszüge“, welches der in dem Reichsgesetz- und Regierungsblatte für das Jahr 1850, CLI, unter Nr. 448, eingeschalteten Verordnung vom 16. November 1850, über die Behandlung des Waisen-, Curanden- und Depositen-Vermögens beigefügt ist, könnte die Meinung Platz greifen, dass die Depositenbuchs-Auszüge nur den Stämpel von 15 kr. erfordern, weil dieser Stämpelbetrag in der Rubrik über die eingelegten, verwendeten und zurückgestellten Stämpelbögen aufgeführt erscheint.

Zur Beseitigung dieser irrthümlichen Meinung wird bedeutet, dass in dem eben genannten Formulare ein Druckfehler unterlaufen sei, da die Depositenbuchs-Auszüge, nach der T. P. 17 a) des prov. Gesetzes vom 9. Februar 1850, dem Stämpel von 30 kr. von jedem Bogen unterliegen.

Ph. Krauss m. p.

Razpis c. k. kupčijskega ministerstva 21. Novembra 1851,

s katerim se razglasi, da se bode vožnja po poprejšni Krakovski gornosiležki privatni železni cesti od 1. Januarja 1852 naprej v državno oskerbovanje prevzela, ti cesti ime „c. k. izhodna državna železna cesta“ dalo, in za nje vodbo začasno c. k. vozno vodstvo v Krakovu odločilo.

(Je v občinim derž. zakonikuin vladnim listu, LXX. delu, št. 250, izdanim in razposlanim v samo nemškim kakor tudi slovensko-nemškim jeziku 29. Novembra 1851.)

Ker je poprejšna Krakovsko-gornosiležka privatna železna cesta prešla v last avstrijsanske države, in ker dosedajni zakup (štant) vožnje po taisti zadnjega dne Decembra 1851 mine, bode od 1. Januarja 1852 naprej država, kakor pri vseh drugih avstrijskih državnih železnicah, sama vožnjo po njej oskerbovala.

Ta cesta dobi ime: „c. k. izhodna državna železna cesta.“

Za vodbo se bodo začasno ustanovilo c. k. vozno vodstvo izhodne državne železnice s sedežem v Krakovu, ki bode na ravnost podložno c. kr. občnemu vodstvu poti (komunikacij).

Baumgartner s. r.

419.

Erlass des k. k. Handels-Ministeriums vom 21. November 1851,

womit kundgemacht wird, dass der Betrieb der früheren krakauer-oberschlesischen Privatbahn, vom 1. Jänner 1852 an, in die Aerarial-Regie übernommen, dieser Bahn die Benennung: „k. k. östliche Staats-Eisenbahn“ beigelegt, und zu deren Leitung eine provisorische k. k. Betriebs-Direction mit dem Sitze in Krakau bestimmt wird.

(Enthalten im allgemeinen Reichs-Gesetz- und Regierungs-Blatte LXX. Stück, Nr. 250. Ausgegeben sowohl in der deutschen Allein-, als auch in der slovenisch-deutschen Ausgabe am 29. November 1851.)

Nachdem die frühere krakauer-oberschlesische Privatbahn in das Eigenthum des österreichischen Staates übergegangen ist, und die bisherige Verpachtung des Betriebes derselben mit letztem December 1851 erlischt, so wird diese Bahn vom 1. Jänner 1852 an, gleich allen anderen österreichischen Staatsbahnen in Aerarial-Regie betrieben werden.

Die Bahn erhält die Benennung: „k. k. östliche Staats-Eisenbahn.“

Zur Leitung wird provisorisch eine k. k. Betriebs-Direction der östlichen Staats-Eisenbahn mit dem Sitze in Krakau und in unmittelbarer Unterordnung unter die k. k. General-Direction der Communicationen errichtet.

Baumgartner m. p.

Kronland Krain.

LXVI. Stück. III. Jahrgang 1851.

Ausgegeben und versendet am 30. December 1851.

Erlass des k. k. Handels-Ministeriums vom 21. November 1851.

Wormt anzuzeigen, dass der Betrieb der k. k. Eisenbahn-Verwaltung, welche am 1. Jänner 1852 an die k. k. Eisenbahn-Verwaltung übergegangen ist, und die bisherige Verwaltung der k. k. Eisenbahn-Verwaltung, welche am 1. Jänner 1852 an die k. k. Eisenbahn-Verwaltung übergegangen ist, so wird diese Verwaltung am 1. Jänner 1852 an die k. k. Eisenbahn-Verwaltung übergeben werden.

(Inhalt: In allen k. k. Eisenbahn-Verwaltungen, welche am 1. Jänner 1852 an die k. k. Eisenbahn-Verwaltung übergegangen sind, so wird diese Verwaltung am 1. Jänner 1852 an die k. k. Eisenbahn-Verwaltung übergeben werden.)

Nachdem die k. k. Eisenbahn-Verwaltung, welche am 1. Jänner 1852 an die k. k. Eisenbahn-Verwaltung übergegangen ist, und die bisherige Verwaltung der k. k. Eisenbahn-Verwaltung, welche am 1. Jänner 1852 an die k. k. Eisenbahn-Verwaltung übergegangen ist, so wird diese Verwaltung am 1. Jänner 1852 an die k. k. Eisenbahn-Verwaltung übergeben werden.

Die k. k. Eisenbahn-Verwaltung, welche am 1. Jänner 1852 an die k. k. Eisenbahn-Verwaltung übergegangen ist, und die bisherige Verwaltung der k. k. Eisenbahn-Verwaltung, welche am 1. Jänner 1852 an die k. k. Eisenbahn-Verwaltung übergegangen ist, so wird diese Verwaltung am 1. Jänner 1852 an die k. k. Eisenbahn-Verwaltung übergeben werden.

Wormt anzuzeigen, dass der Betrieb der k. k. Eisenbahn-Verwaltung, welche am 1. Jänner 1852 an die k. k. Eisenbahn-Verwaltung übergegangen ist, und die bisherige Verwaltung der k. k. Eisenbahn-Verwaltung, welche am 1. Jänner 1852 an die k. k. Eisenbahn-Verwaltung übergegangen ist, so wird diese Verwaltung am 1. Jänner 1852 an die k. k. Eisenbahn-Verwaltung übergeben werden.